

# Sea Votante

## Manual Informativo para Votantes

Guía sobre los referendos estatales y el proceso de como votar en Rhode Island

### Elección General

6 de noviembre del 2018



401-222-2340



elections@sos.ri.gov



vote.ri.gov



@RISecState



Síguenos en Facebook  
RI Department of State



**Nellie M. Gorbea**  
Secretaria de Estado

# Sea Votante

Estimado votante de Rhode Island:

El gobierno afecta su vida diaria y votar es la manera más fácil para que usted tenga influencia sobre las decisiones importantes de políticas gubernamentales. Su voto por líderes gubernamentales locales, estatales y federales importa en asuntos variados, desde la educación hasta los impuestos. Les envié esta guía para hacerle más fácil que usted se informe, participe y sea votante el 6 de noviembre.

Esta guía contiene la información sobre las preguntas estatales que verá en su papeleta. A nivel estatal, hay tres preguntas que usted podrá aprobar o rechazar que autorizan al Estado pedir dinero prestado para proyectos de capital. Se han incluido breves explicaciones de cada una de estas preguntas (vea la página 24) y le exhorto a comunicarse con mi oficina si necesita más información.

Localmente, hay 18 comunidades en las que también usted podrá aprobar o rechazar preguntas municipales. Ayúdenos a mantener las líneas en los lugares de votación cortas revisando una muestra de su papeleta antes del día de la elección. Es fácil ver una muestra de su papeleta en su teléfono celular o su computadora visitando nuestro Centro de Información para Votantes en [vote.ri.gov](http://vote.ri.gov). También puede llamar a su junta local de elecciones para obtener más información acerca de las preguntas municipales en su papeleta.

Finalmente, por primera vez el día de las elecciones, todos los lugares de votación usarán nuestros nuevos libros electrónicos de votantes (en inglés, e-poll books) al registrarlo para recibir su papeleta. Encontrará que en general, su interacción en su lugar de votación será la misma. Presentará su identificación válida con foto, pero en vez de firmar una solicitud para la papeleta en papel, firmará el libro electrónico de votantes. Estos libros electrónicos de votantes han sido muy exitosos en las pruebas piloto durante los últimos dos años en 34 elecciones municipales. A través de los Estados Unidos, se ha comprobado que los libros electrónicos de votantes reducen el tiempo de espera de los votantes y aumentan dramáticamente la precisión de los datos en las juntas locales de elecciones. Déjenos saber lo que piensa de ellos.

Como votante de Rhode Island su voto es imprescindible y usted puede participar activamente en el progreso y éxito de nuestro gran estado. Por favor ayúdeme a comunicarle esta información a la mayor cantidad de personas que sea posible, compartiéndolo con sus amigos y familiares. Esta guía también está disponible en nuestra página de internet en [vote.ri.gov](http://vote.ri.gov).

Si necesita información adicional, por favor comuníquese con nuestra División de Elecciones al 401-222-2340, TTY 711, visítenos durante los horarios laborales en el 148 West River Street, Providence o escríbanos por correo electrónico a [elections@sos.ri.gov](mailto:elections@sos.ri.gov).

**¡Haga la diferencia – Sea Votante!**



**Nellie M. Gorbea**  
*Secretaria de Estado*

P.D. No se olvide seguirnos en Twitter (@RISecState) y en Facebook (RIDepartmentOfState)!

# ¿Que hay en esta guía?

Esté Preparado el Día de la Elección .....	20
Maneras de Votar .....	21
Votar en los Lugares de Votación .....	22
Accesibilidad y Asistencia de Votación en los Lugares de Votación .....	23
Preguntas de Referendos de Bonos Estatales .....	24
Pregunta 1 – Bonos de Construcción de las Escuelas de Rhode Island .....	25
Pregunta 2 – Bonos de Instalaciones de Educación Superior .....	26
Pregunta 3 – Bonos para la Economía Ambientalista y Agua Potable .....	27
Información de las Juntas Locales de Elecciones y la Junta Estatal de Elecciones .....	29
Definiciones de Términos .....	30
Su Lista de Preparación para votar .....	31

## RECONOCIMIENTOS

El Departamento de Estado de Rhode Island preparó este manual con la ayuda de la Oficina de Presupuesto del Departamento de Administración de RI, agencias individuales del estado y abogados. Apreciamos su tiempo y esfuerzos.

## ADVERTENCIA

Fraude electoral es un delito grave y puede ser penado con una multa y/o una sentencia de cárcel. Debe ser ciudadano americano de E.E.U.U. y estar inscrito para votar desde su lugar actual de residencia.

# Esté Preparado el Día de la Elección



## Encuentre su lugar de votación

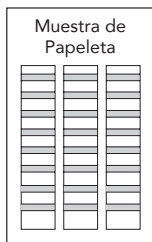
Su lugar de votación es determinado por su lugar de residencia. Para saber donde es su lugar de votación, puede:



Visitar su Centro de Información para Votante en **vote.ri.gov**

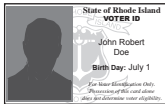


Llamar a su Junta Local de Elecciones.  
Vea la página 29 para información de contacto.



## Revise una muestra de su papeleta

Los candidatos en su papeleta varían según a donde vive. Localmente, hay 18 comunidades en las cuales se les pedirá aprobar o rechazar las preguntas municipales de sus papeletas. Puede ver una muestra de su papeleta visitando el Centro de Información para Votante en **vote.ri.gov**.



## Lleve una identificación válida con foto

Los trabajadores electorales le preguntarán que muestre una identificación con foto vigente y válida cuando llegue a su lugar de votación. Las siguientes son formas válidas de identificación:

- › Licencia/permiso de conducir de Rhode Island
- › Pasaporte de los Estados Unidos
- › Tarjeta de identificación emitida por cualquier gobierno de una tribu indígena federalmente reconocida
- › Tarjeta de identificación emitida por una institución educativa en los Estados Unidos
- › Tarjeta de identificación militar de los Estados Unidos
- › Tarjeta de identificación emitida por el gobierno de los Estados Unidos o el Estado de Rhode Island (ie: pase de autobús RIPTA, etc.)
- › Tarjeta médica expedida por el gobierno
- › Tarjeta de identificación de votante de Rhode Island

Si no lleva una identificación aceptable con foto al lugar de votación, tiene el derecho legal de emitir un voto provisional. **Nunca se le negará votar en su lugar de votación.** Su solicitud de voto provisional será revisada por su junta local de elecciones el día después de las elecciones para determinar si es elegible para votar, y si es así, su voto será contado.

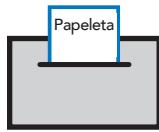
---

## Obtenga una tarjeta de identificación de votante gratis

Si no tiene unas de las formas de identificación mencionadas anteriormente, el Departamento de Estado de Rhode Island le proporcionará una sin costo.

Comuníquese con la División de Elecciones del Departamento de Estado al 401-222-2340 o por correo electrónico [elections@sos.ri.gov](mailto:elections@sos.ri.gov) para más información.

## Maneras de Votar



### Votar en los Lugares de Votación



Encuentre su lugar de votación a través de **vote.ri.gov**



Averigüe los horarios de los lugares de votación en su municipio.



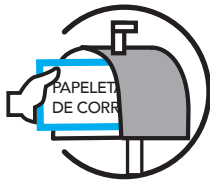
Lleve una identificación con foto válida y vigente.



### Junta Local de Elecciones

En Rhode Island, cada ciudad y pueblo tiene una junta local de elecciones quien administra las listas locales de votantes y las elecciones.

Vea la **página 29** para más información de contactos.



### Votar por Correo

¡Si sabe que no puede votar en su lugar de votación el día de las elecciones, todavía puede ser votante!



Encuentre la solicitud para votar por correo en: **vote.ri.gov** o en su junta local de elecciones.



Presente su solicitud para votar por correo a su junta local de elecciones a donde está inscrito para votar a no más tardar el **16 de octubre a las 4 p.m.**



### Votar de Emergencia

¡Si dejas pasar la fecha límite para votar por correo, todavía podrás ser votante antes del día de la elección con una papeleta de emergencia!



Encuentre la solicitud para votar de emergencia en: **vote.ri.gov** o comuníquese con su junta local de elecciones donde está inscrito para votar.



Presente su solicitud a su junta local de elecciones a donde está inscrito para votar a no más tardar el **5 de noviembre a las 4 p.m.**

# Votar en los Lugares de Votación

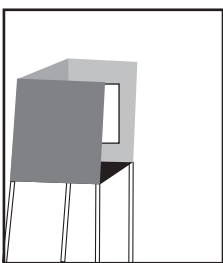


## Reciba su papeleta

Cuando se registre con los trabajadores electorales, le pedirán escanear su tarjeta de identidad en el libro electrónico de votantes.

Ellos le pedirán que firme la solicitud para recibir su papeleta en el libro electrónico de votantes.

Los trabajadores electorales le darán la papeleta que le corresponde con una carpeta de privacidad. La carpeta de privacidad asegura la privacidad de su selección en la(s) elección(es).



## Vaya a la cabina de votación

Use el bolígrafo proporcionado en la cabina de votación.

**Importante:** Asegúrese de revisar los dos lados de la papeleta. Algunos cargos electivos o preguntas (estatales/locales) pueden aparecer en la parte posterior de la papeleta.



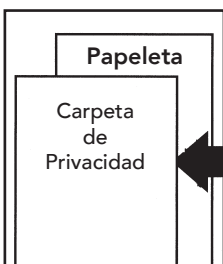
## Marque su(s) selección(es)

Llene completamente el óvalo a la izquierda de su(s) selección(es).

## Votar por un candidato por escrito

Para votar por un candidato cuyo nombre no aparece en la papeleta:

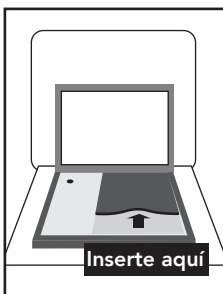
Llene completamente el óvalo a la izquierda de "Voto por escrito" y escriba el nombre del candidato claramente en el espacio.



## Proteja su privacidad

Ponga su papeleta en la carpeta de privacidad.

Vaya al equipo de votación conocida como el tabulador de papeletas.



## Contando su voto

Retire su papeleta de la carpeta de privacidad e inserte la papeleta en el tabulador de papeletas.

Usted podrá ver qué número de votante es en su lugar de votación.

Ponga la carpeta de privacidad vacía en la parte superior del tabulador y lleve con orgullo su etiqueta de "I Voted".

## ¿Direcciones diferentes?

Si usted se mudó dentro de la misma ciudad/pueblo sin actualizar su dirección en su registro de votante, tendrá que llenar y firmar un formulario de afirmación de dirección antes de votar.

## ! Si comete un error al marcar la papeleta

Si usted comete un error, no tache la papeleta o intente insertarla en el tabulador de papeletas. En vez, lleve su papeleta a un trabajador electoral y pida una papeleta nueva.

## ? Voto Provisional

Si su nombre no aparece en la lista de votantes, no tiene una forma aceptable de identificación con foto, o si de otra manera se le impide votar, podrá emitir un voto provisional. Esto significa que su voto podrá ser contado por su junta local de elecciones después del día de las elecciones.

# Accesibilidad y Asistencia de Votación en los Lugares de Votación

## Lugares de votación accesible para los votantes de edad avanzada, discapacitados y personas con discapacidad visual.

Cada lugar de votación tendrá por lo menos una cabina de votación designada para el uso de prioridad por los votantes mayores de 65 años de edad o con alguna discapacidad.

Los votantes que tienen una incapacidad médica que haría que tengan molestias severas por estar de pie en fila podrán moverse al frente de la fila.

Cada lugar de votación también contará con una lupa de hoja para ayudar a los votantes con discapacidades visuales.

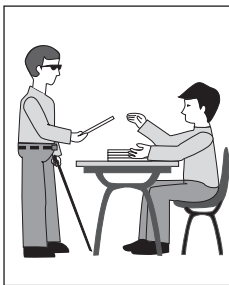
! Si su lugar de votación no es accesible, usted debe notificarle a su junta local de elecciones y le podrán buscar medios alternos para que usted pueda emitir su voto.

## Utilizar el equipo de votación accesible AutoMark

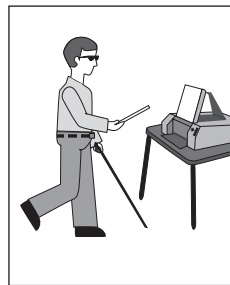
Conforme a la ley estatal y federal de Ayudar a America a Votar (HAVA, por sus siglas en inglés), un equipo de votación accesible llamado AutoMark estará disponible en cada lugar de votación para cada primaria y elección general.

Todos los votantes inscritos automáticamente tienen el derecho de utilizar el equipo de votación accesible en cada lugar de votación. No se necesitan solicitudes especiales.

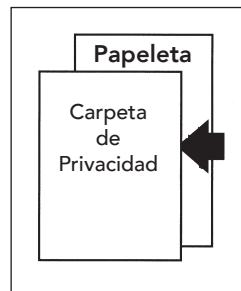
Al llegar a su lugar de votación, proceda a la mesa de registro e infórmele al trabajador electoral que desea utilizar el AutoMark para marcar su papeleta.



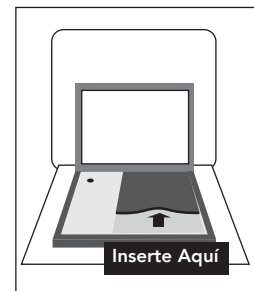
Reciba su papeleta y carpeta de privacidad del trabajador electoral.



Use el AutoMark para marcar su papeleta en privado. Coloque su papeleta en el AutoMark. Siga las instrucciones y haga sus selecciones usando las teclas o pantalla táctil.



Inserte su papeleta en la carpeta de privacidad y vaya al tabulador de papeletas.



Retire su papeleta de la carpeta de privacidad e insértela en el tabulador de papeletas.

# Preguntas de Referendos Estatales

La Constitución de Rhode Island requiere que los votantes aprueben ciertas decisiones tomadas directamente por la Asamblea General. Un referéndum es la forma de que nuestra entidad legislativa (la Asamblea General o el Concejo Municipal), le pide a los votantes que aprueben o rechacen las propuestas o enmiendas constitucionales, préstamos de dinero a largo plazo en forma de bonos y leyes especiales que afectan algunas ciudades y pueblos (como Cartas de Autonomía Municipales).

El referéndum siempre se fórmula como una pregunta hacia a los votantes. Hay un total de tres preguntas estatales que aparecerán en la parte posterior de su papeleta del 2018. Puede visitar [vote.ri.gov](http://vote.ri.gov) para ver cuales preguntas locales también aparecerán en la papeleta en algunas comunidades.

Cada una de estas preguntas incluye autorizar al estado en obtener préstamos de dinero a través de bonos y pagarés temporales para hacer inversiones de capital. ([Capítulo 047 - Leyes Públicas del 2018](#))

## ¿Qué es un bono?

Un bono es como una hipoteca o un préstamo. Al igual que una persona puede pedir dinero prestado para obtener una educación o comprar una casa, el estado está pidiendo obtener dinero prestado de un prestamista con la promesa de pagar el préstamo sobre tiempo con interés. Estas preguntas piden que Usted este de acuerdo o no en que debemos obtener dinero prestado para invertir en diferentes áreas de nuestro estado.

Aquí hay una tabla de las propuestas de los bonos y sus costos asociados, incluyendo capital e intereses. Al igual que con una hipoteca o préstamo, el costo total incluye el capital prestado y la cantidad de intereses pagados durante el término de la obligación. El costo total también incluye las tarifas, impresión, o gastos asociados con la emisión de los bonos.

<b>PREGUNTAS DE BONOS ESTATALES</b>	<b>CAPITAL</b>	<b>INTERÉS</b>	<b>COSTO TOTAL</b>
1. Bonos de Construcción de las Escuelas de Rhode Island	\$250.000.000	\$151.212.936	\$401.212.936
2. Bonos de Instalaciones de Educación Superior	\$70.000.000	\$42.339.622	\$112.339.622
3. Bonos para la Economía Ambientalista y Agua Potable	\$47.300.000	\$28.609.487	\$75.909.487
<b>COSTO TOTAL DE PRESTAMOS DE TODOS LOS REFERENDOS</b>	<b>\$367.300.000</b>	<b>\$222.162.045</b>	<b>\$589.462.045</b>

Los costos totales de arriba son sólo estimaciones basadas en préstamos a 20 años y una tasa de interés del 5 por ciento.

## El día de la elección, se le preguntará:

¿Deberá la acción de la Asamblea General, aprobada por una ley en la sesión de enero de 2018, autorizando la emisión de bonos, bonos de reembolso y/o pagarés temporales del Estado de Rhode Island para los proyectos de capital y en la cantidad con respecto a cada uno de esos proyectos enumerados a continuación (Preguntas 1 - 3) ser aprobada, y por lo tanto debe ser autorizada la emisión de bonos, bonos de reembolso y/o pagarés temporales según las disposiciones de dicha ley? Cada pregunta de bono será listada debajo de esta declaración.

Las siguientes páginas proporcionan más información acerca de cada una de las preguntas de bonos incluyendo su costo total estimado y el tiempo que demorará el proyecto. Estos gastos estimados asumen que los bonos se pagarán gradualmente con pagos niveles durante un período de veinte años.



## Sobre la Pregunta 1:

### Como aparecerá en la papeleta:

#### 1. EDIFICIOS ESCOLARES DE RHODE ISLAND - \$250.000.000

Para proporcionar asistencia estatal a las ciudades y pueblos para la construcción de nuevas escuelas públicas y la renovación de las escuelas públicas existentes.

- Aprobar
- Rechazar

#### Aprobar

Su voto para "Aprobar" significa que usted apoya la emisión de \$250.000.000 en bonos de obligación general para proporcionar asistencia estatal a las ciudades y pueblos para la construcción de nuevas escuelas públicas y renovación de escuelas públicas existentes.

#### Rechazar

Su voto para "Rechazar" significa que usted está en contra de la emisión de \$250.000.000 en bonos de obligación general para proporcionar asistencia estatal a las ciudades y pueblos para la construcción de nuevas escuelas públicas y renovación de escuelas públicas existentes.

### Explicación y propósito de la Pregunta 1:

Estos bonos se usarán para mejorar las instalaciones de las escuelas públicas de Pre-K-12 y equiparlas para el aprendizaje del siglo XXI. Cada distrito escolar será elegible para recibir los fondos paralelos pagados por estos bonos. La financiación estará disponible para proyectos de escuelas públicas que abordan las necesidades inmediatas de salud y seguridad, educación de la primera infancia, carrera y educación técnica y otras mejoras educativas. Una parte de los fondos de bonos estará disponible a los distritos escolares cada uno de los próximos cinco años, y no más de \$100 millones de los \$250 millones pueden ser emitido en cualquier año.

### Cuánto dinero será pedido a préstamo?

\$250.000.000

### Tiempo que demorará el proyecto:

Los fondos de los bonos estarán disponibles para los distritos escolares anualmente por cinco años, comenzando en 2019.

### Período de Servicio:

Mientras que cada proyecto y facilidad variará, la expectativa del Departamento de Educación de Rhode Island es que los edificios permanecerán en servicio por hasta 50 años.

### El Costo Total:

COSTO DEL PROYECTO		COSTO DE EMISIÓN*		COSTO TOTAL DEL PROYECTO Y LA EMISIÓN		
Capital	Interés**	Capital	Interés**	Capital	Interés**	Costo Total
\$249.000.000	\$150.608.084	\$1.000.000	\$604.852	\$250.000.000	\$151.212.936	\$401.212.936

\* Costo de emisión se estima en 0.4% del capital emitido.

\*\* Supone una tarifa de interés del 5%, con bonos amortizados con pagos niveles sobre 20 años.

## Sobre la Pregunta 2:

### Como aparecerá en la papeleta:

#### 2. INSTALACIONES DE ENSEÑANZA SUPERIOR - \$70.000.000

Para instalaciones de enseñanza superior, distribuidos de la siguiente manera:

- (a) \$45.000.000 para la University of Rhode Island Narragansett Bay Campus
- (b) \$25.000.000 para Rhode Island College School of Education and Human Development

- Aprobar  
 Rechazar

#### Aprobar

Su voto de "Aprobar" esta pregunta significa que apoya la emisión de \$70.000.000 por el estado en bonos de obligación general para financiar proyectos de construcción relacionados con la educación superior en la Universidad de Rhode Island Narragansett Bay Campus y Rhode Island College Escuela de Educación y Desarrollo Humano.

#### Rechazar

Su voto de "Rechazar" esta pregunta significa que no apoya la emisión de \$70.000.000 por el estado en bonos de obligación general para financiar proyectos de construcción relacionados con la educación superior en la Universidad de Rhode Island Narragansett Bay Campus y Rhode Island College Escuela de Educación y Desarrollo Humano.

### Explicación y propósito de la Pregunta 2:

Estos bonos proporcionarían fondos al Estado de Rhode Island para pagar por proyectos de construcción relacionados con la educación superior.

(a) University of Rhode Island – Narragansett Bay Campus - \$45.000.000

La aprobación de estos bonos proporcionaría cuarenta y cinco millones de dólares (\$45.000.000) para diseñar, renovar y construir nuevas instalaciones e infraestructura, incluyendo un edificio nuevo para el Centro de Tecnología Oceánica (Ocean Technology Center) para apoyar la evolución de las necesidades educativas y de investigación en la Escuela Graduada de Oceanografía (Graduate School of Oceanography), el Colegio de Ingeniería y el Colegio de Ciencias Ambientales y de la Vida. (College of Engineering y el College of Environmental and Life Sciences.)

(b) Rhode Island College School of Education and Human Development - \$25.000.000

La aprobación de estos bonos proporcionaría veinticinco millones de dólares (\$25.000.000) para renovar Horace Mann Hall en Rhode Island College en Providence para abordar importantes problemas de mantenimiento diferido. Horace Mann Hall alberga la Escuela de Educación y Desarrollo Humano Feinstein (Feinstein School of Education and Human Development).

### Cuánto dinero será pedido a préstamo?

\$70.000.000

### Tiempo que demorará el proyecto:

(a) Narragansett Bay Campus - la renovación y construcción se espera que comience en enero de 2021. Se anticipa que la construcción se complete en o alrededor del 30 de junio de 2023.

(b) Horace Mann Hall - la renovación y construcción se espera que comience en diciembre de 2019. Se anticipa que la construcción se complete en o alrededor del 1 de julio de 2021.

### El Costo Total:

COSTO DEL PROYECTO		COSTO DE EMISIÓN*		COSTO TOTAL DEL PROYECTO Y LA EMISIÓN		
Capital	Interés**	Capital	Interés**	Capital	Interés**	Costo Total
\$69.720.000	\$42.170.264	\$280.000	\$169.358	\$70.000.000	\$42.339.622	\$112.339.622

\* Costo de emisión se estima en 0.4% del capital emitido.

\*\* Supone una tarifa de interés del 5%, con bonos amortizados con pagos niveles sobre 20 años.

## Sobre la Pregunta 3:

### Como aparecerá en la papeleta:

#### **3. ECONOMÍA AMBIENTALISTA Y AGUA POTABLE - \$47.300.000**

Con fines ambientales y recreacionales, distribuidos de la siguiente manera:

- (a) \$5.000.000 para la Resiliencia Costera y Proyectos de Acceso Público
- (b) \$7.900.000 para el Capital para Agua Potable y Limpia
- (c) \$5.000.000 para Mejoras en la Resiliencia de las Instalaciones de Tratamiento de Aguas Residuales
- (d) \$4.400.000 para la Seguridad de los Embalses
- (e) \$7.000.000 Dragado: Ríos de la Ciudad de Providence
- (f) \$5.000.000 para el Programa Estatal del Desarrollo de Ciclovías
- (g) \$4.000.000 para el Programa de Remediación Brownfield y el Desarrollo Económico
- (h) \$5.000.000 para los Proyectos Recreativos Locales
- (i) \$2.000.000 para el Acceso a Tierras de Cultivo
- (j) \$2.000.000 para los Espacios Públicos

- Aprobar**
- Rechazar**

#### **Aprobar**

Su voto de "Aprobar" esta pregunta significa que apoya la emisión de \$47.300.000 por el estado en bonos de obligación general para invertir en el medio ambiente y proyectos recreativos.

#### **Rechazar**

Su voto de "Rechazar" esta pregunta significa que no apoya la emisión de \$47.300.000 por el estado en bonos de obligación general para invertir en el medio ambiente y proyectos recreativos.

### Explicación y propósito de la Pregunta 3:

Estos bonos se emitirían para permitir que el estado invierta en el medio ambiente y la recreación pública. Los \$47.300.000 se asignarán como se describe a continuación para preservar el espacio público local, apoyar a los municipios en el desarrollo de instalaciones recreativas, proteger tierras de cultivo, desarrollar ciclovías, mejorar la resistencia de las instalaciones de tratamiento de aguas residuales, reparar y/o eliminar embalses de propiedad estatal, mejorar la infraestructura de agua potable y limpia, limpiar tierras contaminadas, dragar ríos en la ciudad de Providence, y mejorar la resistencia costera.

Específicamente, la aprobación de esta pregunta proporcionará:

(a) \$5.000.000 para hasta el 75 por ciento de los fondos paralelos para restaurar y/o mejorar la resistencia climática de los hábitats costeros vulnerables y áreas inundables de ríos y arroyos. Los proyectos para financiar bajo este programa mejorarían el acceso y la seguridad pública ante el aumento de inundaciones, eventos de tormentas graves y la degradación ambiental.

(b) \$7.900.000 para la inversión en el fondo rotatorio del estado del agua potable (CSRs, por sus siglas en inglés) para mejorar la calidad medioambiental del agua de nuestro estado. Estos fondos se usarán, pero no necesariamente limitados a, agua potable y mejoras en el tratamiento de aguas y aguas residuales, mejora de calidad de aguas pluviales, proyectos combinados de reducción de desbordamiento de alcantarillado y mejoras en el sistema de distribución de agua.

(c) \$5.000.000 para hasta un 50 por ciento de los fondos paralelos para ayudar asegurar la calidad del agua protegiendo la infraestructura de aguas residuales de los impactos de las inundaciones y los eventos de tormentas grandes.

(d) \$4.400.000 para la reparación y/o retiro de los embalses de propiedad estatal que están viejos y en condiciones inseguras.

(e) \$7.000.000 para las secciones de dragado del río de Providence, el río Woonasquatucket, y el río Moshassuck en los alrededores del centro de Providence y Waterplace Park para fines de desarrollo económico, el mantenimiento de la infraestructura, mejorar las oportunidades del turismo, y mejorar las profundidades de agua para el canotaje, la recreación, y la resistencia a cambios climáticos.

(f) \$5.000.000 para que el estado diseñe, repare y construya ciclovías. Los proyectos que se financiarán bajo este programa incluyen conexiones de ciclismo de alta prioridad, incluyendo el East Bay Bike Path.

(g) \$4.000.000 para la limpieza de los antiguos sitios industriales o comerciales "brownfield" que puedan estar contaminados por residuos peligrosos u otras contaminaciones ambientales. Proporciona hasta un 80 por ciento en fondos paralelos para entidades públicas, privadas y/o entidades sin fines de lucro para proyectos de remediación brownfield.

(h) \$5.000.000 para hasta un 80 por ciento en fondos paralelos a municipios para desarrollar o rehabilita las instalaciones locales recreativas publicas tales como parques, patios de recreo, y campos atléticos, y hasta 50 por ciento en fondos paralelos a municipios para adquirir terrenos para instalaciones recreativas públicas.

(i) \$2.000.000 para que el estado ayude a proteger las granjas en funcionamiento de Rhode Island a través del programa estatal de acceso a tierras de cultivo y la Comisión de Preservación de Tierras Agrícolas.

(j) \$2.000.000 hasta un 50 por ciento en fondos paralelos a municipios, fideicomisos de tierras locales y organizaciones sin fines de lucro para comprar, adquirir derechos de desarrollo, o servidumbres de conservación en tierras de espacio público en Rhode Island.

### Cuánto dinero será pedido a préstamo?

\$47.300.000

### Tiempo que demorará el proyecto:

El programa para financiar inversiones en el medio ambiente, recreación y resistencia costera comenzarán en el año fiscal 2020 y se completará para el año fiscal 2025.

### Período de Servicio:

- El Departamento de Administración Ambiental (DEM, por sus siglas en inglés) estima que la vida útil de la construcción, mejoras y renovaciones que se harán para la recreación, el ciclismo, la resiliencia, la seguridad de los embalses e infraestructura de aguas en todo el Estado de Rhode Island serán de 25 a 50 años.
- El Consejo de Administración de Recursos Costeros (CRMC, por sus siglas en inglés) estima que la vida útil del dragado de los ríos de Providence será aproximadamente de hasta 20 años.
- El Departamento de Administración Ambiental (DEM, por sus siglas en inglés) estima que la vida útil de los espacios públicos locales, la preservación de tierras de cultivo y la restauración de brownfields serán permanente.

### El Costo Total:

COSTO DEL PROYECTO		COSTO DE EMISIÓN*		COSTO TOTAL DEL PROYECTO Y LA EMISIÓN		
Capital	Interés**	Capital	Interés**	Capital	Interés**	Costo Total
\$47.110.800	\$28.495.050	\$189.200	\$114.437	\$47.300.000	\$28.609.487	\$75.909.487

\* Costo de emisión se estima en 0.4% del capital emitido.

\*\* Supone una tarifa de interés del 5%, con bonos amortizados con pagos niveles sobre 20 años.

## Junta Locales de Elecciones

**Barrington Town Hall**  
283 County Rd. 02806  
247-1900 x4

**Bristol Town Hall**  
10 Court St. 02809  
253-7000

**Burrillville Town Hall**  
105 Harrisville Main St.  
Harrisville 02830  
568-4300

**Central Falls City Hall**  
580 Broad St. 02863  
727-7400

**Charlestown Town Hall**  
4540 South County Trl. 02813  
364-1200

**Coventry Town Hall**  
1670 Flat River Rd. 02816  
822-9150

**Cranston City Hall**  
869 Park Ave. 02910  
780-3126

**Cumberland Town Hall**  
45 Broad St. 02864  
728-2400

**East Greenwich Town Hall**  
125 Main St.  
P.O. Box 111 02818  
886-8603

**East Providence City Hall**  
145 Taunton Ave. 02914  
435-7502

**Exeter Town Hall**  
675 Ten Rod Rd. 02822  
294-2287

**Foster Town Hall**  
181 Howard Hill Rd. 02825  
392-9201

**Glocester Town Hall**  
1145 Putnam Pike  
P.O. Box B, Chepachet 02814  
568-6206 x0

**Hopkinton Town Hall**  
1 Town House Rd. 02833  
377-7777

**Jamestown Town Hall**  
93 Narragansett Ave. 02835  
423-9804

**Johnston Town Hall**  
1385 Hartford Ave. 02919  
553-8856

**Lincoln Town Hall**  
100 Old River Rd.  
P.O. Box 100 02865  
333-1140

**Little Compton Town Hall**  
40 Commons  
P.O. Box 226 02837  
635-4400

**Middletown Town Hall**  
350 East Main Rd. 02842  
849-5540

**Narragansett Town Hall**  
25 Fifth Ave. 02882  
782-0625

**Newport City Hall**  
43 Broadway 02840  
845-5386

**New Shoreham Town Hall**  
16 Old Town Rd.  
P.O. Box 220 02807  
466-3200

**North Kingstown Town Hall**  
100 Fairway Dr. 02852  
294-3331 x128

**North Providence Town Hall**  
2000 Smith St. 02911  
232-0900 x234

**North Smithfield Municipal Annex**  
575 Smithfield Rd. 02896  
767-2200

**Pawtucket City Hall**  
137 Roosevelt Ave. 02860  
722-1637

**Portsmouth Town Hall**  
2200 East Main Rd. 02871  
683-3157

**Providence City Hall**  
25 Dorrance St.  
Room 102 02903  
421-0495

**Richmond Town Hall**  
5 Richmond Townhouse Rd.  
Wyoming 02898  
539-9000 x9

**Scituate Town Hall**  
195 Danielson Pike  
P.O. Box 328, N. Scituate 02857  
647-7466

**Smithfield Town Hall**  
64 Farnum Pike  
Esmond 02917  
233-1000 x112

**South Kingstown Town Hall**  
180 High St.  
Wakefield 02879  
789-9331 x1231

**Tiverton Town Hall**  
343 Highland Rd. 02878  
625-6703

**Warren Town Hall**  
514 Main St. 02885  
245-7340 x4

**Warwick City Hall**  
3275 Post Rd. 02886  
738-2010

**West Greenwich Town Hall**  
280 Victory Hwy. 02817  
392-3800

**West Warwick Town Hall**  
1170 Main St. 02893  
822-9201

**Westerly Town Hall**  
45 Broad St. 02891  
348-2503

**Woonsocket City Hall**  
169 Main St.  
P.O. Box B 02895  
767-9223

---

## Junta Estatal de Elecciones

50 Branch Ave., Providence, RI 02904

401-222-2345

# Definiciones de Términos

## BONOS

Un bono es evidencia escrita de la obligación del Estado para pagar el dinero tomado prestado con interés a una tasa de porcentaje específica con fechas de vencimiento. *Vea las preguntas 1-3.*

## INVERSIONES DE CAPITAL

Dinero invertido en bienes de capital, o de artículos diseñados a ser útiles por más de un año, se consideran inversiones de capital. Estos bienes pueden incluir edificios, terrenos, carreteras, e incluso los sistemas de información tecnológicos. *Vea las preguntas 1-3.*

## SERVIDUMBRE ECOLÓGICA

Una servidumbre ecológica es un acuerdo legal voluntario entre un propietario de terreno y un fideicomiso de terrenos o una agencia gubernamental que limita de manera permanente, usos de terreno con el fin de proteger sus valores de conservación. *Vea la pregunta 3.*

## ELECTOR

Un votante calificado en una elección.

## AÑO FISCAL

Un año fiscal es un periodo de doce meses consecutivos que sirve como un período contable para propósitos de informes financieros. El año fiscal del Estado comienza el 1ro de julio y finaliza el 30 de junio. Por lo tanto, por ejemplo, el año fiscal 2019 es el período comenzando el 1ro de julio 2018 y finaliza el 30 de junio 2019.

## BONO DE OBLIGACIÓN GENERAL

Un bono de obligación general es un bono garantizado y respaldado por la plena fe y crédito y el poder tributario del Estado. *Vea las preguntas 1-3.*

## INFRAESTRUCTURA

Sistemas de infraestructura, tales como sistemas de transporte público, educación, sistemas de agua y telecomunicaciones, son las instalaciones físicas básicas y las estructuras organizativas necesarias para el funcionamiento de un municipio o Estado.

## EMISIÓN DE BONOS

“Emitir” un bono se refiere a vender, suministrar y recibir pago por bonos. Por lo general, el estado emite bonos para proyectos particulares al determinar la cantidad de dinero necesario para implementar dichos proyectos. *Vea las preguntas 1-3.*

## REFERÉNDUM

La Constitución de Rhode Island requiere que los votantes aprueben ciertas decisiones tomadas por la Asamblea General. Un referéndum es la manera en la cual nuestra entidad legislativa (Asamblea General o concejo municipal) les pide a los votantes que aprueben esas decisiones sobre propuestas tales como enmiendas constitucionales, préstamos a plazo largo como bonos, leyes especiales que afectan algunas ciudades y pueblos (como Cartas de Autonomía Municipales) o la expansión de juegos.

El referéndum siempre es presentado en forma de una pregunta a los votantes para aprobar o rechazar. Referendos es la plural de la palabra referéndum. *Vea las pregunta 1-3.*

## BONOS DE REEMBOLSO

A veces, después de que bonos han sido emitidos por el estado, las tasas de interés bajan y hacen que sea más económico refinanciar la deuda existente. Cuando ese es el caso, el estado les pide a los votantes que aprueben el refinanciamiento de bonos. Esto significa que el estado puede refinanciar bonos existentes a tasas de interés más bajas al saldar bonos existentes y refinanciarlos a tasas de interés más bajas.

Cuando el estado emite un bono de reembolso, es una acción similar a cuando individuos refinancian sus hipotecas – ambos ahorran dinero. *Vea las preguntas 1-3.*

## ESTADO

El Estado de Rhode Island y las Plantaciones de Providence

## PAGARÉS TEMPORALES

Cada pregunta relacionada a endeudamiento o bono también autoriza al estado a proveer financiamiento a corto plazo, en la forma de pagarés temporales, antes de emitir los bonos al fin de proveer dinero para proyectos que requieran financiamiento inmediato. *Vea las preguntas 1-3.*

## PERÍODO DE SERVICIO

El período de tiempo que se espera que un activo sea útil para el propósito por el cual fue adquirido, construido o establecido. Es buena práctica financiera el emitir bonos para proyectos con un largo período de servicio. *Vea las preguntas 1-3.*



ENCUENTRE SU  
LUGAR DE VOTACIÓN



REVISE SU  
PAPELETA



LLEVE IDENTIFICACIÓN  
VÁLIDA CON FOTO

## Su Lista de Preparación para Votar

Puede utilizar esta lista para realizar un resumen de dónde y cómo va a votar.  
**Recuerde que su voto es privado y que no es necesario compartirlo con nadie.**

**Mi Lugar de Votación es** \_\_\_\_\_

### Candidatos

- Senador al Congreso \_\_\_\_\_
- Representante al Congreso \_\_\_\_\_
- Gobernador \_\_\_\_\_
- Vicegobernador \_\_\_\_\_
- Secretaria de Estado \_\_\_\_\_
- Procurador General \_\_\_\_\_
- Tesorero General \_\_\_\_\_
- Senador Estatal \_\_\_\_\_
- Representante Estatal \_\_\_\_\_
- Contiendas Locales \_\_\_\_\_
- Contiendas Locales \_\_\_\_\_
- Contiendas Locales \_\_\_\_\_

### Preguntas de Referendos Estatales

- Pregunta 1             Aprobar             Rechazar
- Pregunta 2             Aprobar             Rechazar
- Pregunta 3             Aprobar             Rechazar